



# PHÒNG VĂN KHỐ/CHÁNH LỤC SỰ QUẬN LOS ANGELES

## CÁC CÂU HỎI THƯỜNG GẶP VỀ CUỘC BẦU CỬ SƠ BỘ VÀO THÁNG SÁU, 2022

### GHI DANH CỬ TRI

#### TÔI CÓ THỂ GHI DANH BỎ PHIẾU BẰNG CÁCH NÀO?

- ▲ Phương thức dễ dàng nhất để ghi danh bỏ phiếu là trực tuyến tại **LAVOTE.GOV**.
- ▲ Đơn ghi danh cử tri cũng có sẵn tại hầu hết các tòa nhà chính phủ như thư viện, văn phòng DMV và Trụ Sở Chính của Phòng Văn Khố ở Norwalk.
- ▲ Cử tri phải ghi danh để bỏ phiếu trước **ngày 23 tháng Năm** để nhận được lá phiếu Bầu bằng Thư cho cuộc bầu cử này.

#### LÀM THẾ NÀO TÔI CÓ THỂ KIỂM TRA NẾU TÔI ĐÃ GHI DANH BỎ PHIẾU HOẶC TÌNH TRẠNG GHI DANH CỦA TÔI?

- ▲ Cử tri có thể kiểm tra tình trạng ghi danh của họ và thông tin trực tuyến tại **LAVOTE.GOV/VRSTATUS**.

#### TÔI VẪN CÓ THỂ BỎ PHIẾU ĐƯỢC KHÔNG NẾU TÔI BỊ LỖ THỜI HẠN GHI DANH?

- ▲ Được chứ. Bất kỳ cử tri nào đủ điều kiện mà bị lỡ deadline là **ngày 23 tháng Năm** vẫn có thể bỏ phiếu trực tiếp tại bất cứ Trung Tâm Bầu Cử nào trong Quận L.A. thông qua việc Ghi Danh Cử Tri Có Điều kiện (ghi danh trong cùng ngày).

#### KHI NÀO TÔI NÊN CẬP NHẬT THÔNG TIN GHI DANH CỬ TRI CỦA MÌNH?

- ▲ Nếu quý vị đã di chuyển chỗ ở, đổi tên hoặc muốn thay đổi liên kết đảng phái chính trị của mình.

### BẦU BẰNG THƯ

#### KHI NÀO TÔI SẼ NHẬN ĐƯỢC LÁ PHIẾU BẦU BẰNG THƯ CỦA MÌNH?

- ▲ Các lá phiếu Bầu bằng Thư đều được gửi tới tất cả cử tri đã ghi danh bắt đầu từ **ngày 5 tháng Năm**.

#### LÀM CÁCH NÀO TÔI CÓ THỂ THEO DÕI LÁ PHIẾU BẦU BẰNG THƯ CỦA MÌNH?

- ▲ Các cử tri có thể theo dõi lá phiếu của họ bằng cách đăng ký **Where's My Ballot** tại [california.ballottrax.net](https://california.ballottrax.net). Đây là sự đăng ký miễn phí nhằm gửi thông báo tự động bằng tin nhắn, email hoặc lời nhắn về tình trạng lá phiếu của quý vị.

#### TÔI CÓ THỂ TÌM DANH SÁCH CỦA ĐỊA ĐIỂM THÙNG NHẬN PHIẾU Ở ĐÂU?

- ▲ Trực tuyến tại **LAVOTE.GOV**.
- ▲ Một danh sách của các địa điểm thuận tiện đặt Thùng Nhận Phiếu gần nơi cư trú của cử tri được bao gồm trong bộ Bầu bằng Thư.

#### TẠI SAO TÔI CẦN KÝ TÊN VÀO PHONG BÌ GỬI LẠI?

- ▲ Phòng Văn Khố xác minh chữ ký trên Phong Bì Gửi Lại với chữ ký trên hồ sơ ghi danh của cử tri để xác nhận tính hợp lệ đủ điều kiện.

#### TÔI CÓ GHI NGÀY SINH CỦA MÌNH TRÊN PHONG BÌ GỬI LẠI HOẶC NGÀY GỬI LẠI KHÔNG?

- ▲ Hãy ghi ngày lá phiếu được gửi lại. Nếu một cử tri ghi ngày sinh của họ thay vào đó, lá phiếu sẽ vẫn được giải quyết và sau khi được xác minh, sẽ được tính vào Đêm Bầu Cử.

#### KHI NÀO THÌ TÔI CẦN NỘP LÁ PHIẾU CỦA MÌNH?

- ▲ Cử tri có thể gửi lại lá phiếu của họ ngay sau khi họ nhận được.
- ▲ Tất cả các lá phiếu **PHẢI** có dấu bưu điện và gửi lại trước Ngày Bầu Cử.
- ▲ Văn phòng của chúng tôi sẽ chấp nhận các lá phiếu có dấu bưu điện trước Ngày Bầu Cử và được nhận trong vòng 7 ngày sau Ngày Bầu Cử.



# PHÒNG VĂN KHỐ/CHÁNH LỤC SỰ QUẬN LOS ANGELES

## CÁC CÂU HỎI THƯỜNG GẶP VỀ CUỘC BẦU CỬ SƠ BỘ VÀO THÁNG SÁU, 2022

### BẦU BẰNG THƯ

#### ❓ ĐIỀU GÌ SẼ XẢY RA NẾU TÔI KHÔNG NHẬN ĐƯỢC LÁ PHIẾU HOẶC LÁ PHIẾU BỊ HƯ HẠI?

- ▲ Cử tri có thể yêu cầu một lá phiếu thay thế tại [LAVOTE.GOV/REPLACEBALLOT](https://LAVOTE.GOV/REPLACEBALLOT). Ngày cuối cùng để yêu cầu việc thay thế là **ngày 31 tháng Năm**.
- ▲ Gọi số (800) 815-2666, chọn mục 2, hoặc email [votebymail@rrcc.lacounty.gov](mailto:votebymail@rrcc.lacounty.gov) với họ tên đầy đủ, ngày sinh và địa chỉ của quý vị.

#### ❓ LÀM CÁCH NÀO TÔI CÓ THỂ YÊU CẦU MỘT LÁ PHIẾU BẦU BẰNG THƯ BẰNG MỘT NGÔN NGỮ KHÁC?

- ▲ Điền và gửi lại Mẫu Yêu Cầu Ngôn Ngữ ở bìa sau của tập sách Lá Phiếu Mẫu.
- ▲ Gọi cho Ban Dịch Vụ Đa Ngôn Ngữ của Phòng Văn Khố tại số (800) 815-2666, chọn mục 3.
- ▲ Ngôn ngữ được hỗ trợ: tiếng Armenia, tiếng Trung Quốc, tiếng Khome, tiếng Farsi, tiếng Hàn Quốc, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Tagalog/Phi Luật Tân, tiếng Việt, tiếng Hindi, tiếng Nhật, tiếng Thái, tiếng Nga, tiếng Miến Điện, tiếng Telugu, tiếng Gujarati, tiếng Nam Dương, tiếng Mông Cổ và tiếng Bengali.

### BỎ PHIẾU TRỰC TIẾP

#### ❓ TÔI CÓ THỂ BỎ PHIẾU TRỰC TIẾP KHÔNG?

- ▲ Được chứ. Cử tri sẽ có lựa chọn bỏ phiếu trực tiếp tại bất cứ Trung Tâm Bầu Cử nào bắt đầu **ngày 28 tháng Năm**.
- ▲ Trung Tâm Bầu Cử sẽ mở cửa hàng ngày từ 10 Giờ Sáng đến 7 Giờ Tối và từ 7 Giờ Sáng đến 8 Giờ Tối vào Ngày Bầu Cử.

#### ❓ LÀM THẾ NÀO TÔI CÓ THỂ TÌM THẤY MỘT TRUNG TÂM BẦU CỬ?

- ▲ Truy cập [LOCATOR.LAVOTE.GOV](https://LOCATOR.LAVOTE.GOV) để xem ứng dụng Trung Tâm Bầu Cử.
- ▲ Ứng dụng hiển thị tất cả các địa điểm Trung Tâm Bầu Cử ở Quận LA và thời gian chờ được ước tính.
- ▲ Mỗi cử tri đã ghi danh sẽ được gửi một bưu phẩm riêng biệt vào giữa tháng Năm, liệt kê các địa điểm Trung Tâm Bầu Cử gần với nhà của họ nhất.

#### ❓ KHI NÀO TÔI CÓ THỂ BỎ PHIẾU TRỰC TIẾP?

- ▲ Cử tri có thể đến bất cứ Trung Tâm Bầu Cử nào bắt đầu từ **ngày 28 tháng Năm**.
- ▲ Hãy tận dụng các cơ hội bỏ phiếu sớm và bầu chọn sớm.

#### ❓ LÀM CÁCH NÀO ĐỂ GIỮ CHO CÁC TRUNG TÂM BẦU CỬ ĐƯỢC AN TOÀN KHỎI COVID-19?

- ▲ Tất cả các Trung Tâm Bầu Cử đều tuân theo các nguyên tắc hiện hành về an toàn và sức khỏe cộng đồng.
- ▲ Nhân Viên Bầu Cử sẽ đeo khẩu trang và lau chùi các bề mặt thường xuyên.
- ▲ Cử tri được khuyến khích đeo khẩu trang.

#### ❓ TÔI CÓ CẦN CUNG CẤP GIẤY TỜ TÙY THÂN ĐỂ BỎ PHIẾU TẠI MỘT TRUNG TÂM BẦU CỬ KHÔNG?

- ▲ Luật California không yêu cầu cử tri đã ghi danh phải xuất trình giấy tờ tùy thân khi bỏ phiếu.
- ▲ Tuy nhiên, nếu cử tri ghi danh lần đầu tiên, họ phải cung cấp giấy tờ tùy thân có ảnh hợp lệ của chính phủ hoặc bốn số cuối của số An Sinh Xã Hội.